

دین و معیشت

Оренбургъ, журналу „Динъ ва Мағишеть“ телефона №289

№ 26 „Динъ ва Мағишеть“ (دین و معیشت) 13 Юля 1907 г.

تالچو كده نصرتدين تاشيف

نيقولسكى رەتە گى 1 نچى و 2 نچى
نومبرلار دە محمدى ايوف ايلان آرلوف
كەينىنە قارشى يىگى كىلكان مالاردن
ساتولەس جاى وياز كونلرە استعمال
قىلنە تورغان ەر تورلى مودنى تكان
ويىك نرسلەر تورلى تريكە وسوقنە
لر اورنبورغسكى ەم پىنزنسكى دىت
شاللىر عزتلو آلوچىلارمىز نك اعتبارغە
آلوب رحيم ايتولرىنى اوتنەمز.

باصلوب چىقىدى قزاق نلندە كىتاب يىشى كەندە
“بالا ابوبكر”

حقى برەملىب ۴۰ تىن بوچتە ايله ۴۲ تىن كىتاپچى
لرغە بىيوك اسكىركە برصومغە آلتى دانە كونا
لور برصومدن كىم اولغاندە نالور ايله كوندرامس
خط ايچون آدرس

Оренбургъ, Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.

يا شما آچلغان من تاشيف نك مىنازىنى

“لىسك” ايله كورشى، سيورنى رەتە.

صاتلار: مودنى مانوفاكتورنى طاوارلر مسلمانلر
اوچون ەر تورلى مودنى يىك شاللىر، اورنبورغسكى
وپىنزنسكى پوخاواى شاللىر.

М. А. МОВШОВИЧЪ . م. آ. موفشويچ

پىرووفسكى اورامدە غاستىننادوور پوچماغندە نازارف يورطندە تىشلىرى دوالاو، ياماووياشى
تىشلار قويو آرزان بها ايله اورولرى قارىدر: ايرتە ساعت ۹ دن كىچكى ساعت ۷ گە قدر.

перовская улица уг. Ростиннодворской д. Назаровой

“فهرست” . محمد نور افنديك سؤالار دىنە جواب . اورسكى دن مکتوب . شعر . قدم
الخروج قبل الولوح . صايلاو حەندە . اخبار عمومى . خارجى خبرلر . اورنبورغدە
سياحت . لغتلىر .

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی ۵۰۰۰ صوم « تین
یارم سنه لگی ۲۰۰۰ » ۵۰
اوچ آیغی ۱۰۰۰۰ » ۲۵
بر آیغی ۵۰۰۰۰۰۰۰ » ۵۰

چیت شهر لرگه

سنه لك بهاسی ۶۰۰۰ صوم « تین
یارم سنه لگی ۳۰۰۰ »
اوچ آیغی ۱۰۰۰۰ » ۵۰
بر آیغی ۵۰۰۰۰۰۰۰ » ۵۰

آدرس

اورنبورغ

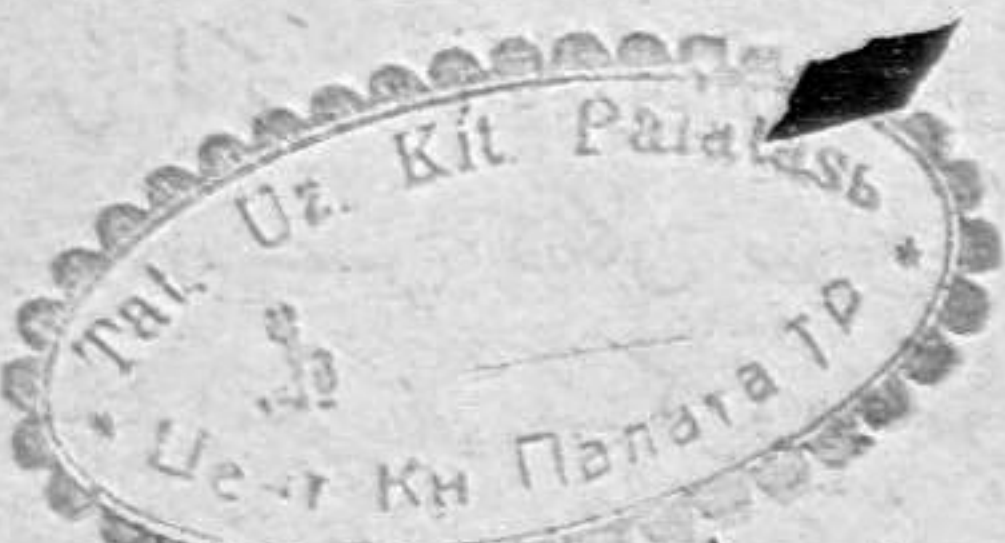
ژورنال « دین و معیشت »

تیلیفون نومر ۲۸۹

دین و معیشت

صحیفه

t.me/schifeleribiz
u.u8686@gmail.com



ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

آدرس سز مقاله لر درج ایدلماز

یبارلگان یازو
لرنی اوزکارتوگه
اداره اختیاریلدر
باصلمغان یازو
لرکیرو قایتارو
لماز
مارقه سز خط
لر قبول ایدلماز
آدرس آلمان
شدر وغه ۲۱
آلنور
آدریسنی آچق
یازولری اوتنوله

برملاب ۱۲ تین

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی ادبی و سیاسی ژورنالدر.

۱۹۰۷ انچی سنه سینه مشتری دفتری آچق

« دین و معیشت » ژورنالیته ۱۲ نسخه « ایزگو کیچهلر » نامنه کتابلر و بردانه کالندار هدیه ایدله چکدر.

تیلاگان مشتریلرگه برنچی نومردان باشلاب کوندریلور.

شاکردلرگه حلقه لرندن کاعد یبارکان تقدیرده ویاکه مدرسه لر ایسمه آلدرورولغانده یلینه بر صوم کیستلور.

محمد نور افندیکنک سواللرینه جواب

مذکور افندیکنک بش سوالندن ایکیسینه جواب

ویرلش ایدی ایندی قالغان اوچوسینه جواب
ویرله جکدر ۳ انچی سوالینک جوابی یکره می بشنچی
نومیر ژورنالده امام یولدا شف مقاله سندن ضمنه
چقسه ده بو نومیرده صراحة و تفصیلی راق جواب برونی
مناسب کوردک.

۳ انچی سوالی صالام اشلیه کیمک و بالالرغه کیدرمک

هم روسچه کینمک و بالالرنی روسچه کیندرمک نچک؟
دیو ایدی. صالام اشلیه کیوننک حرام بولوینه یاکه
درست بولوینه حصوصی اوله رق کتب فقهیه ده صراحة
کوره المدق.

لیکن کتب حدیثدن مشکات شریفنک باب اللباسنده
(من تشبه بقوم فهو منهم) حدیث شریفنی کیتور و ب
کیوم و سائر عادتلرده کفارغه اوخشامقلقک بیک ضرور
کناه وارلغنی افاده ایتمشدر. حدیث شریفنک مثالی مشکا
شریف شرحی مرقانده مولانا علی القاری حضرتلرینک
بیاننه کوره (کیم بولسه ده اوزینی بر قومک یکنی



فقط بوسوزمز اماره تکذیب بولمغان کفار کیومنه
در. اما زئار با غلامق و مجوسی اشلپه سی کیمک
کبی اماره تکذیب بولغان نرسه لرنی باغلامق و کیمک
بالجمله علما قاشنده بالاتفاق کفر در. والحاصل اماره
تکذیب بولمغان کفار کیومنی کیمک قطعاً حرامدر
شولایوق بالارغه کفار کیومی و اشلپه کیدرمکده
حرامدر. بلکه بالارنی کفار هیئتیه قزقدروب انلرچه
کیندرمک آرتغراق درجه ده کناهللی بولسه کیراک
جونکه بالانی کفار کیومنده و انلر عادتنده تربیه
قیلنسه بالاخره اول بالاننک لایبالی مشربلی و دیانتسز
بولونده شبهه یوقدر (الا من عصمه الله تعالی).

محمد نور افندیك ۴ نچی سؤالی

ایرککرمز اجنبیه مارجه لر ایله قول ویرب کو
رشمکری شکلی مسلمان خاتونلریده ایرکک اورصلرغه
قول ویروب کورشمکری هم غدرسز کفار ایله قوناغفه
یوروشمکری شریعت قاشنده نچکدر. ؟

بو سوال کرچه بر سوال فیلنوب یازلسه ده مونی تحلیل
قیلغان وقتک بو اوزی دورت تورلی سوالدن عبارتدر.
(۱) مسلمان لرنک مارجه لر ایله قول ویروب کو-
رشمکی

(۲) مسلمان خاتونلرینک ایرکک روسلر ایله قول
بروب کورشمکی

(۳) ایرکک مسلمانلرنک کفار ایله قوناغفه یورشمکری
(۴) مسلمان خاتونلرینک کفار ایله قوناغفه یورشمکری
کتب فقیه نک بیاننه کوره مارجه لر مسلمان خاتو
نلر ایله معامله ده ایرلر حکمنده در یعنی ایرلر که کور
ساتو تیوش بولمغان برارینی مارجه لرغه کورساتوده
تیوش توکلدر. شولایده بولسه بو مارجه لر ایرلر ایله
معامله ده مسلمان خاتونلری حکمنده در یعنی مسلمان
ایرلر شهوة وقتنه دن امین اولمقلری وقت ده یاش
مارجه لرغه قارامقلری شرعا جایز توکلدر.

بنا علیه مسلمانلرک یاش مارجه لرغه قول ویروب

کفار و فساق و فجارغه یا خود صلحا و ابرارغه کیومده
و سائر عادتلرده اوخشاتسه اول کیمسه کناهنده ثوابک
شول اوخشاغان قوم جمله سندندر (دیمکدر).

یعنی کفارغه یا فساق و فجارغه اوخشاتسه کناهنده
شولار جمله سندن اکر صلحا و ابرارغه اوخشاتسه ثواب
بده صلحا و ابرار جمله سندن دیکان سوز بوله در.

هم فقها کرامنک (هر بر مکروهه مؤدی بولغان
نرسه مکروهه و حرامه مؤدی بولغان نرسه حرام دیکان
سوزلرینه بناء حاضرکی زمانده صلام اشلپه و بالجمله
یاورویسکی کیوملر بارچه سیده کفار ایله ارالاشوغه
و انلرغه محبت و مولاتنه و بناء علیه ترک سلام ترک
صلوة و صیامه و اکل محرمات و شرب منیهاته مؤدی
و سبب اولدیقلرینه کوره بو کیوملرنی کیمک بلا شبهه
حرامدر.

کوب تجربه لر ایله (الصبة مؤثرة والطبيعة سارقه)
فضیه سینک صدقی ثابت و معلومدر. بناء علیه بوجهلی
یاورویسلر شول کیوملرنی طاشلاب مسلمان هیئتیه
مسلمانلرنک زماننه کوره یخشی بولغانلرینه ارالاشوب
یوروشه لر کفارغه قاتناشولری سببلی کفاردن اویالوب
نماز قیلما دیقلری کبی یخشی مسلمانلرغه قاتناشولری
سببلی مسلمانلر نماز اوقدقلری وقتده اویالوب بولسه
ده نماز قیله چقلدر

دیمکه کفار کیومن کیمک کفار ایله مجالسه و مصاحبه
که و انلر ایله مخالطه و مصاحبه ایسه انلرنک اخلاق و
طبیعه لر ایله اخلاقنو و طبیعتلنوک سبب اولایمیش ایشته
یوقاریده مذکور حدیث شریفده کی (فهو منهم) جمله
سیده شوندن عبارتدر.

کفار البسه سن کیلکان بر ادم قضاء بر یرده
وفات ایتسه مسلمانلغینه شاهدلر بولماسه یا خود تبعینی
بر اماره بولماسه اول کشیکه جنازه اوقمق تیوشای
بوامیدر.

چونکه اول کشی ظاهرده کافر کورنه در احکام
شرعیه ایسه ظاهرکه قاراب اجرا قیلونه در.



کورشمکری درست توکل حرامدر، چونکه (من مس کف امرأة ليس منها بسبيل وضع على كفه حجرة يوم القيامة) حدیث شریفیکه مثالی کیمکه نکاح یا که رقیه یا خود محرمیه جهتلریله توتارغه یول بولمغان بر خاتو نذک فولنی توتسه یوم قیامتک اول کشینک اوچینه اوطلی کومر فویلور دیمکدر. عام اولدیغی ایچون کیرک مسلمان کرک کافره خاتون اولسون اوچلرنی توتوق جایز دکل حرامدر. فقط فقها کرام افتدمز علیه السلام حضرتلرینک خاتونلردن بعیت الدیغی زمانده اشدن قالغان عجوزه خاتونلرنک قوللرینی توتوب بعیت الد یغنی هم حضرت ابابکر الصدیق وعبد الله ابن الزبیر رضی الله عنهما نك عجوزه قارچق لر ایل کورشدیکلرینی دلیل توتوب بو حدیث شریفدن عجوزه قارچقلرنی استثنای قیلر رق انلر ایل کورشمکنک درستلکی ایلر فتوا ویرمشلردر.

۲نچی سوالنک جوابی ایسه مسلمان خاتونلرنک ایرکک روسلر ایلر قول بروب کورشمکی ضروره اولمادیغی ایچون اصلاً و قطعاً جایز دکلدر.

۳نچی سوالنک جوابی ایسه ایرکک مسلمانلرنک کفار ایلر قوناغقه یورشمکری اکر کفار ضیافتلرنده ایسر تکچ ایچو یا که ذکاتسز ایتاشاو یا که منهیات شرعیهدن بولغان استماع ملاهی (شرعاً حرام بولغان اویونلر) بولمغانده جایزدر. اکر بو مذکوراتنک برسیکنه بولغانده ده کفار ایلر دکل مسلمان ایلر ده قوناغقه یوروشو درست توکلدر.

سورة مایده نك یدنچی ایتنده (وطعام الذین اتوا الكتاب حل لکم و طعامکم حل لہم) ایت کریمه سینک معناسی اهل کتاب بولغان یهود و نصارانک طعامی سزلره حلالدر و سز نك طعامنکز انلره حلالدر) دیمکدر. بالجملة مفسرین کرام و فقها ذوی الاحترامنک بیانلرینه کوره الله تعالی حضرتی بو ایتنی اهل کتاب بولغان یهود و نصاری قوملرینک ذبیحه لرینک حلال لکینی بیان ایچون انزال ایتمشدر. یوخسه ذبیحه لرندنبشقه طعا

منک درستلکی برملته مخصوص توکلدر بلکه هر ملتک ذبیحه لرندن باشقه طعاملری جایزدر دیمشلر. فقط بو اورنده شونیده بیان قیلوق تیوشدرکه هر ملتک طعامی درست ذبح قیلدقلری حیواننک مایینه پشمان بولسه اکر ذبح شرعی طابلمغان حیواننک مایینه پشمان بولسه اول طعامده درست توکلدر.

ایندی روسلر اهل کتاب اولدیقلرندن انلرنک طعا ملری و ذبیحه لری شرع شریف قوشوی بوینچه ذبح قیلسه لر مسلمانلر ایچون حلالدر. فقط روسلرده شرع شریف قوشوی بوینچه ذبح یوقدر.

چونکه روسلر حیواننی ذبح قیلودن اول قانی کوب چقماسون ایچون باشنه توقوق ایلر صوغوب اولوم عالینه کلکاندنصونک تیریدن اوچ تین بش تین ضرر ایتماس ایچون پچاقنی حیواننک مویننه بویلی طیغوب بولغایلر بو وقتده شرعا کیسیلووی تیوشلی بولغان دورت طامرنک اکثری کیسملای قاله در.

هم روسلر حیوان صویدن اول (غوصوری...) دیب دعا قیللر. بناً علیه روسلر صویغان حیوان مذ بوح اولمای میتة حکمنده اوله در. میتة نك حراملغی ایسه ایت کریمه ایلر ثابتدر.

بو زمانده مسلمانلر اراسنده بو خصوصده بیک تأسفلی خبرلر اشیدلمکده در. تراقیتیر و پراخودلرده وجو بن یول واکزاللرنده چوبین یول ایلر یوروچی مسلما نلردن روس صویغان ایتنی اشاوچیلر کوبایوب باره دیو خبر ویره لر. حالبوکه روس صویغان ایتنی اشا مقده شرعاً بیک خوفلی و تهلیکه لی اشلر واردر. چونکه روسلرنک صویوی یوقاریده بیان ایدلکانچه ذبح شرعی دکل بلکه اماته واولدر مکدر بو حالده انلرنک صویغان ایتنی اشامق میتة اشامق ایلر بر حکمنده بوله در. ایشته بز مسلمانلر بو نقطه لرنی نظر اعتبارغه آلوب ممکن قدر نه ایدیکی بیلکولی بولمغان اشلرنی اشاماسقه تریشورغه کیراک. بعض بر مسلمان اسمنه یورکان کشیلر وارکه موندای ماده لرده «هی بتماس

(۷) محرمی ایلان اولدیغی حالده حج قیلماق ایچون خانه لرندن چیغولاری وایرلارینکده رخصت بیروی جایزدر. هم ایرلاری رخصت بر مکانکده بوییدی برکه چقماغه شرعاً حقاری واردر. فقط بونلردن بشقه ایرلرکه ایرلرینک اذن برولاری و برسه لرده خاتونلرینک چیغو لری جایز توکلدر اگر بونلردن بشقه برکه چقارغه ایرلاری رخصت ایتسه خاتونلاری چقسه هر ایکسی عندالله عاصیلدر. ایشته بزم کتب فقهیه و اخلاق لرنی قاراب طابدیغوز جواب شوندن عبارتدر.

ایندی محمد نور افندینک یشنچی سوالی بولغان چیچونچه غه کلسک اگر بو چیچونچه دیدکاری نرسه بوییده ارقاویده یفک بولسه یا که ارقاویغنه یفک بولسه بونی ایرلرکه کیمک حرامدر. اگر بوی یفک ارقاوی یفک که باشقه نرسه بولسه بونی کیمک جایزدر.

فقط معتبر کشیلرینک ایتوینه قاراغانک چیچونچه نینک بوییده ارقاویده یفکدر بناء علیه انی ایرلرکه کیمک حرامدر.

چونکه پیغمبر علیه السلام افندمز حضرتلرینک بر قولینه التون و بر قولینه یفک توتدیغی حالده (هذان محرمان لذكور امتی حلال لاناثم) یعنی بو ایکی نرسه منم امتنک ایرلرک لرینه حرامدر و خاتونلرینه حلالدر. دیکن حدیث شریفی هیچ تاویل و تغیر قابل اولمیه جق درجه ده یفکدک ارلرکه حرام بولوچیغنه دلیل واضعدر.

ایشته بو چیچونچه یفک بولسه ده کیمک حرام دکل دیو کیوچی نک کفری محقق اولدیغی کی حرام بولسه ده کیامن دیو کیوچی نکده الله عفو ایتماسه اوت ایله عذابقه مستحق بولوینده شبهه یوقدر. و بوننک یفک بولوینی کیم بیل بلام یفک بلام یفک دکل دیو کیوچیلر ده اهانته شرع شریف ایل متهم اولوب بیک ضرر هلاکتکه معروض بولولاری محتملدر.

والحاصل یفک کیومنک ایرلرکه حرام بولوچیغی جمله کتب فقهیه ده مصرح اولدیغی کی حراملغینه دلیل اولان حدیث شریفلر ده بالجمله کتب احادیثه تولیدر بو تو

ایندی شریعت دیب قصولری آش اشارغده ایرک یوق "دیو استخفاف شریعت قیلدر بو کشی ایتسه استخفاف شریعت قیلدیغی ایچون معاذالله کافر اولدر. بر بوغاز و مردار نفس ارزوسی ایچون کافر اولماق و بتون عمرلک طاعتلرینی جویماق و حلال خاتوننی حرام ایتماک و اننک اوستونده منکو جهنم عذابنده قالمقنی هیچ بر عقل سلیم و دیانت اربابی نینک وجدانی قبول ایتماسه کرک.

ایشته شوشندای کشیلر پراخودارته مسلمانلرینک محض شرعی بولغان نظافتلری ایچون قومغان یورتر لرندن استهزا قیلوب شرعاً محترم بولغان کاعد ایله استنجا قیللر (... سورتلر) و شوشی کشیلر وک محض نعمت حلال بولغان خانه سندن الوب چقغان ایت و صامبوسه و ما اشیهلرینی قلاص زاللرنده اشامقندن او یا لوب حرام بولغان اورص اشلری اشاب اینک ادناسی حرامه مر نکب بوللر. و شوشی کشیلر وک ملت ملت توبن قالدق بتممز ترقی ترقی دیه قجرملر. حالبوکه ملت نینک بتوینه باش سبب اوزلریدر انی بلایلر.

ایندی ۴نجی سوالنک جوابنه کیلسک مسلمان خاتونلر نک کافرلرکه ارالاشوب قوناقلرغه یورولری عامه علما و فقهاء فاشنده جایز و درست توکلدر. مسلمان خاتونلر نینک خانه لرندن چیغولاری وایرلرینکده اذن و رخصت برولاری جایز بولغان ایرلر شرعاً ییدی بردر

(۱) انا و اناسینه زیارت قیلو ایچون
(۲) انا اناسی خسته لنسه لری عیاده و حاللرنی صورار ایچون.

(۳) انا اناسی مصیبت کورسه لرنلرنی تعزیه ایچون
(۴) محرم فردا شلرینی زیارت و عیادت قیلو ایچون
(۵) ایبلک قیله بیلسه و چاقرسه لری ایبلک قیلو ایچون یا که میت یوارغه اوسطه لغی اولوب چاقرسه لری میت یوماق ایچون

(۶) بر کشیک بولغان الاچغنی ایسته مک ایچون یا که بر کشیکه بورچنی و ویراچکنی ویرمک ایچون

غریده هیج بر شک و شبهه که یول یوقدر. والله الهادی
الی سبیل الرشاد.



اورسکی دن مکتوب

وقت غزیه سی هرنومیرارنده اورسکی احوالندن
معلومات یازسه ده کوبسی خطا محرم عارف جان
افندی دیو اوزینک یازدقینه کوره اول عارف جان
دیگان افندی سی لیمون چی لطفی نک پاطوالندن
چغوب شهرنک یحشی یمان لرنی بلوب آنکلاب یازغا
ندای نرسه توکل

هم آنک مکعاون لری برسی محمد عارف اسنده
بویی بر آرشن اوزی جیلکاسی چقغان غور بولوی
آندن فی حکمه چعاقق ینه معاون لری احتمال بار
در بعضی اوزینک شخصی فائده سی ایچون بعض
کشی لاریته صارم حضرت ده یازا دیب یوقنی اگر
ده بولسه بر که اون قوشوب یازه بیرسن لار آط آز
غنی طای غه ایارادیگان دای اشبو جهندن اورسکی
ده بولغان خلق نئن احوال و کیفیتنی علما و طلباء
مکاتب ومدارس صاحب همه اغیالرننک مرتبه لرنی
بالتفصیل یازمق غه مجبور اولدق ۱۴۰ نجی وقت ده
اورسکی ده دوره محله ویتی منک مسلمان بار یاش
لار دوره محله دا کی مکتب لرنی تربیه قلوب شا کرد
لرنیده صنفلار غه آیرمشلر وهر برینه مناسب وظیفه لار
ایله معلم لار قویمشلار اورسکی ده اینک اشکلکی عالم
صارم حضرت ایله یارلی معلم لاردر ملالر آراسنده
سلم قاضی سی ایله وقت او تکاروچیلر وهم بای حاجی
لاردن ایکی یوز منک تنکه لک بایلغی اولبدده آچلار غه
هم قرأتخانه غه یاردم ویرمگان حاجیلار ضرر ایتار
که طر شسه لارده بالعکس فائده غه بوله اجمالا حاصلی

اشبود راجمالا جواب یازه من صاحب العقل فهم
قلورلق بولور ان شاء الله اورسکی ده دوره محله
بعض سنده یتی یوز بعض سنده آطی یوزده فلانچه
عدد اما برنجی محله ده برمنک قدر بولور مجموع
اوج منک اکوب بولغانده اوج منک یاروم مسلمان
جماعتی بار انجی مسجدنک اخرگی عمارتی ۱۸۸۸
نجی بلغی پاژاردن صوک بیرکمبای مرحوم اوجون
اوغلر درویش علی صالدر مش در طاش کرپچ دن
بیوک مکمل صورتده اون منک تنکه بلکه اون بش منک
مضروف اولغاندر ص نکلندن جمعه وعیدلرده مسجد که
خلق مساعده قلماعانلیق دن اورسکی اغیالرنندن
احمد صفا بورنایف بش منک تنکه حراجت قلوب سنده
هم آلدندن بر بولمه آرتدروب احاطه لرنی ایلاندر
تدی ۲ نجی مسجدنی اورسکی نئن باشقه مسجد لاری
آغاچ دن بولغان حالده فزاق متکدیقل نامنده مرحوم
بای نئک وارث اوغل لری صالدر مش در قالغان
۳ نجی ۲ نجی مسجدلار کوب طرفندن صالسنده
کوبرک آقچه لرنی بورنایف بای لار صرف قلغانلاردر
برنجی مسجد جوارنده اولرک آغاچ مکتب ومدرسه
لار بولوب هم شا کردلار کوب بولوب مدرسن لاریده
توغری کلوب اشبو یل غه قدر دوام ایتدی قربان
علی حضرت استقامتلی متدین متشرع آدم اولدعی
خالده علوم دینی سی ده مکمل اولوب درس ایتمش
در تأسف در که کوب طرمینچه وفات اولمش رحمه الله
رحمة واسعة آندان صوکره عارف ابن معاذ نامنده
عالم صالح آدم منصوب اولوب اون یل دن زیاده
رک درس ایتوب کوب عالم فاضل شا کردلار چغا
روب اطراف فی آبادقلدی روح الله روحه ۱۸۷۶ نجی
یل عارف حضرت وفات اولوب اورنینه مدرسلک
که اورنبور کروان سرای مسجد ومدرسه سنده امام
ومدرس داملا محمد لطیف ابن اسحاق حضرتنی آلدیلر
اول کسنه عالم متقی صالح صاحب الاوراد شیخ
لاردن مرخص طریقت بابنده کامل مکمل آدم ایدی



اوپنر سنده مکمل صورتده نشر علوم شرعیه قلوب کمال
غیر لکندن شهر من که هیچده بر دین و دنیا مزه ضرر لی
کشی لارنی کیلتر ماسکه باعث تمام اولدی سوزی قدر لی
اوزی بختلی آدم ایدی رحمة الله علیه داود آخوند
غبرتلی استقامتلی آدم ایدی دیو افواه ناس
ده الی بومنا هذا باقی در اوغلی فاروق ملا شول
مسجده اوکارلی مؤذن عنواننده اولسه ده خلق قاشنده
مختلی قدر لی بختلی آدم اولوب اوغلی داملا محمد
صفا عارف حضرت وفاتی بعدنده ۱۸۷۶ نجی یل
امام جامع خطیب رتبه سنده اولوب آخوند داملا
لطیف ایله برابر خدمده اولوب همیشه محله خدمتنده
وهم داملا نیک وفاتندن سوکره مکتب و مدرسه لارده
مدرس و مدیر لک قلماقده اوزی یواش طبعی آرز
سوزلی بنی آدم غه ضرر سز بخش غنه فهمای بور نغی
بخشی قارط حضرت لار من دن معدود ذات در ۲ نجی
مسجد ۱۸۷۲ نجی سنه تعمیر ایدلوب برابر مکتب و مدر
سه لار آعاج دن مکمل صورتده اولوب اولکی امام
مدرسی داملا عبدالرحمن حضرت ۲۳ سنه امام
و مدرس لک قلوب مدرسه لرنده آرتق مشکلات درس
لار قوتلی اولماسده مقدور نجه بخشی استقامتده
دوام ایدی اخلاق حمیده صاحبی متدین مشرع
آدم ایدی داملا حاجی نامنده بخاری عالم آدمی
قاشینه شریک لک که آله لارده ایکی سنه ظرفنده حج
سفر ننده وفات اولدی بعدنده عبدالرحمن نامنده
طرویسکی آخوند داملا حاجی طلبه سندن بر ذات فی
شریک لک که آلدیلار بر آزدن سوکره اولکی عبدالر
حمن حضرت وفات اولوب اورنینه ایکنجی عبدالر
حمن اقدی مدرس لک ایله مشغول اولوب مشکلات در
سلارنی هم نحو صرف اصول فقه تفسیر حدیث تعلیم
ایله بخشی دوام ایدی همیشه شغلنده در قرأة بابنده
کامل حافظ تلام الله متد اول معروف درس کتا
بلارنی تمام کوروب اوقوب بخارای شریف رسمنجه
ختم کتب قیلوب فاتحه آغان کسنه در خصوصاً نحوی

قدرلی بیوک لکسی جوان قاراغاچ دن مدرسه
بناء ایتدردی بر یوز ایللی قدر بورنایف لار هم هادی
افندی دن قالغان رصخودلارنی علی الله حضرت اوز همتی
ایله صاحب همه اغنیالار دن جمع قلوب تمام قلدی ۱۸۹۵
نچی سنه چماسنده هم مدرسه ننگ تمامی بعدنده ضر
مدرسه بولویلاری ایدوب هم طلبه اطراف ونواحی دن
جمعیه اولوب معلم لرده صاقلاب نشر علوم قلدی ۱۸۹۰
نچی یلده عبدالرحمن ابن عبدالله ابن عبداللطیف نامنگ
ذاتنی شریک امام لایق غه آلسه لار اول کیمسه نی ۲ نچی
محلہ خلقی اتفاق ایله اولکی عبدالرحمن حضرت قاشینه
آلدیلار ملا آله مز دیکاج حضرت ده مقصد کز دین اسلامنی
قوتلامک مدرسه ده درس لارنی وهم طلبه نی کوبایتمک
می دیو سؤالنده البته شولای دیکان لار بعدنگ حضرت
اوزی باشلاب ۱۸۹۵ نچی یل ۴ نچی محلہ خلقی اتفاق لایق
ایله طرویسکی آخوند داملا حاجی حضرت طلبه سندن
محمد صارم ابن علاج الدین نامنده ذاتنی آلدیلار بو
کیمسه کلکاندن صونک محلہ خلقی ننگ بعض سی ننگ وسوسه
سی ایله علی الله حضرتنی تزییف تنقیص صدنگ اولوب
مدرسه لار محلہ اختیارنگ اولسون داؤیرننی لار صایلاب
هم شول داؤیرننی لار قارامقنگ قلمق بولوب هم علی الله
حضرت کامل انصافی اولغانلقدن داؤیرننی قارامقنده
اولدی ۱۸۹۶ نچی یل چماسنده کمال انصافی لیغندن
دیکان کلمه مزنی تفسیر قلمقنی مناسب کوردک چونکه
۴ نچی محلہ اول وقتده غایت فقیر لار ایدی اوزلرندن
مدرسه تعمیر ییا که یاقمق یاندر مق شیکلی ییا که ملا-
لری ایچون هیچده حاصل لاری اولمادقلری حالده نچه
یل لار محنت بر لان شاگردلار اوقطوب هم مکتب مدر
سه لارده صالدروب آنلارنی تربیه قلوب طرغان حضرت که
محلہ خلقی ننگ سن کیت دالوی دیمک ننگنی قدر جنایه
عظمی ایدکی نی عقل ایالری بلسه کیرک داؤارنی
افندیلر قوللارینه مدرسه ننگ پریخودلاری طابشرلری
۹۶ نچی ۹۷ نچی سنه لار طرفنده علی الله حضرت اول
دن قالمش رصخوطایق آچه لرندن ایکی یوزده یتمش

تنگه آچه هم اولکی مدرسه اوچون آلمش آعاج ایو
لاردن هر سنه بر یوز ایللی تنگه قدر حاصل اولغاندای
وفق ایله برابر محلہ دن صایلانمش ایکی داؤیرننی ننگ
قولینه طابشردی برر سنه شول ایکی یوز یتمش تنگه نی
بتور کانه بر ایکی معلم یاللاب صارم حضرت لرنی
کوتار گالاب اوز دردی لار بر ایکی سنه دن صوکره شا
کرده یوق مکتب مدرسه که یاغور یاندر ورغه
رصخوطایق نرسه ده داؤیرننی لار مدرسه ننگ اورا
مینده یقین کلمی لار نچه یل لاردن بیرلی بر طرفی
رأسا جلتولمی صوق حالنده قش چغه بعض بولمه لرنده
صارم حضرت ایله بر ایکی معلم تعلیم صیان قیله ایدی
بو سنه صارم حضرت که شا کردلارده بولما عاچ قرأتخانه
آچردی اسلام شهرنده اولغان کتب خانه لار قییلندن
بوله دیو عوام الناس نی تحریض فلسفه ده حاضرده کتب
اسلام کوندرلری چوکج قارچغه ژورنال لرنی اوقوب
دنیا ومعیشب ده آیات قرآنییه واحادیث نبویه لرنی
آطوب طاشلاب کرکان کشی ننگ اکثری قران حدیثنی
تحقیق لاری جهتندن کنه کبیره لار بوکلاب چغه لار.
اورسکی علمالری آراسنده اینک اشکلی راک صارم
حضرت دیکان صارم حضرت ننگ اوصاف لاری اوشبودر
داملا علی الله حضرت طرویسکی داملا احمد حضرت دن
تعلیم آلدغی حالک پیطرپاول داملا رحمة الله حضرت ده
استقامتی بعدنده بخارای شریف ده تحصیل علوم بعدنگ
طاشکنده سمرقند وغیر جای لرنی زیارة ایله مشرف
اولدغی حال ده اورسکی ده ۱۸۷۹ نچی یل ده قرارلنوب
تعلیمی اولوب قالمش در علم طب دن مکمل صورتده
خطی بار اخلاق حسنه ایله متصف بر ذات در صاحب
الفکر والتدبیر اولماقینه یوقارده ذکر قیلنمش تعمیر
مدارس شاهد قوی متین در آنک اوچون هچده ظهیر
ظاهر سی اولمادقی حالک طاغ شیکلی مدارسنی بنا قلمق
عایه ده عسیر بر اش در مدرسه لار ننگ حاضرگی فنا
سینه ایسه باعث قوی صارم حضرت در آغز طولدروب
غریته صایون علماً حقیقی لار یوق ترقی یولن طوطمی

شعر

۱

کوزنک سال ملتہ دوستم جہالت ایلاہ ظلمتدر
علم یوق معرفت یوقدر بتون اشلر فلاکتدر
اساس دیندن اولعان ارتقاقتک یوقلعی بزده
حقیقت بلگل افندم جہالتدر اہسانتدر
عداوتلہ پاشامکنی غنیمتمی صایورمز لر
نظر قیل مکتسب شی مزکہ تہمتدر حقارتدر
نچون واز کچدک اولر ب جلیلنک واعتصومندن
کوروبده حقنی بلہمک بزچون ہر خرافتدر
بالان حسد ہم افترا هجوم کہ ویرمشر النی
وہالبوکہ بونک اوکی شادلق صوک ندامتدر
شونک نتیجہ سیدر غیریلر سدچکدیلر بزگا
قالان شمدی فقط بز لره حسرتدر اسارتدر
نہایت شدہ ایلان پک تندی ایلدک بز لر
دوالی بلمز بز چونکہ ملت ہپ جراتدر
تماماً یانمش ایزلمش نفاقلق اوتیدین تنلر
ہنرمز عناد انکار انانیتہ عداوتدر
دخی کافی دگلمی وحشتمز بز لارک شمدی
ترقی ایلیمک ہم دین گاہ عزتدر کمالتدر
کہ چونکہ دین دگل منقک بشرنک خلقتندین بس
آدمنک دینی روح تابسہ راحتدر سعادتدر
شونکچون کسب علم ایلیمک وظیفہ مز مطلق
بیلورسز چونکہ علم عین قوتدر متانتدر
علملہ اولدیلر آباد علمسز قالدیلر ہر باد
علم چون چملہ نقصاندن فوتلمقعہ علامتدر
کلہ جک لری تأمین دہ علملہ معرفہ شک سز
علم انسانلرک روحینہ وسعتدر فراستدر
بس ای صحرای غربتک جہللہ یانمش انسانلر
ہماندہ عقلت ایتہ کز سز نکچون زوررز التدر
کل ایمدی تیز تیز اویان دہ تشبث ایلگل اش کا
سنی عالمہ خوار ایدن جہالتدر جہالتدر
محمد واقف الجلالی

لار مدرسه نك داخلی و خارجی شی لاری معلم و شاہ
کردلار و محلہ خلقندہ بولسن

قزان عالم جان حضرت دن مردود شاگرددن مرکب
الاصلاح کامیتتی فلان دیب ایتدی اورنبور ولی حضرت
دن مردود شاگردلار نك کامیتتک فلان نرسہلار ذکر
ایدلدی ہم ولی حضرت دن مردود شاگردلر محتاجلار
اعانہ بیرکز دیو

(الف) وقت غزیتہلارینک محررلارینک اورسکی
نك صاحب ہمة اغنیالری ظاہری ہمةلاری ایکی ارچ
ذوات کرامنک یوقاریدہ مدرسہلاری تعمیردر اورسکی
دہ حاضر دہ معتبر تجارلار دن احمد صفا سلیمان اسماعیل
بورنایولار شرکتک ایلاہ طارغاواي دوم نامندہ صودا
قلہلار ۱نجی مسجد جوارتدہ ہم دہ ۲نجی مسجد جوارتدہ
طاش کرپچدن عالی صورتدہ مدرسہ بنا قلدر دیلار
ہر ایکی مدرسہنک بوی اوطن گز اینی یکر می گز
بیوکلکی الطی گزدر ہم جوارلرندہ مکتب ابتدائی لار
آیرم اوز آلدینہ ۲نجی مسجد جوارتدہ مدرسہنی
۱۸۹۷نجی سنہ بنا قلدر مشلاردر ۱نجی مسجد جوارتدہ
مدرسہنی ۱۸۹۸نجی یلدہ عمارۃ ایدلوب ہر مدرسہ
ایچون اون منک صومدن یکر می منک صوم خرج
ایلامشلاردر وہم اشبو ۱۸۹۷نجی یل ۱۸۹۷نجی
سنہدن بیرلی واطلغانلاری تعمیر ہم سنوی باغورغہ
اوطن وہم شاگردلر اوچون صو ہم اصطر وژ خادم لار
وہم معلم لار اوچون بارچہ سیدہ اشبو طارغاواي دوم
بورنایوف افندیلارنک صرف اوز جیبلارندن درمکر
بر ایکی سنہدن بیرلی باشقہلارندن دہ معلم لار اوچون
جینایق دیو جیسہ لار دہ صایلاغان داؤریننی لاری
عنوار فبرال مارط آییلارندہ معلم لر کہ ویرمائی بالاخیر
مذکور بورنایوفلار یتیمکانلاری یتشدردی اشبو احمد
صفا سلیمان اسماعیل بورنایوف شیکلی ہمتلی آدم لارینہ
شہر مز دہ بولسہ ایدی یندہ باشقہ تورلی بولور ایدی
آخری وار

✽✽✽✽✽✽✽✽



مثال کتوراسه مقصدنك سهولتله اكلاشيلوينه مدار اوله
جفی طبعیدر. بناء علیه زبرده کی سوالی ایراد ایلمز.
بر کمسه « فنون طبیه (طبیبك فنی اوقیله تورغان
یر که فنون زراعیه (اشلق صاچو) فنی یا خود اصول
دبه عه تیری ایله مك) اصولی قاتشدر لماسون بلکه
فنون طبیه ایرم یرده صونکغیلر ده باشقه یرده اوقید
یلسون » دیرسه بو کشینك فکری خطایه نسبت ویر-
یلور می ؟

البت عقل سليم اربابی بو فکری خطا دیب ایتہ
الماز چونکہ طیب ننگ یولی ایلہ ایکن ایکوچی ننگ
یا خود تیری ایلاوچینک یوللری بتولای ایرم وارا ده
هیچ بر مناسبت یوقدر. شولای بولعاج فن طب اوقیعان
کشیکه فن زراعت یا خود اصول دباعة اویرا تیلسون
دیب رقیب بالاقای کیلر ایتماسه کیم ایتور ایکن ؟
شولایوق علوم دینیہ مدرسه لرینه فنون دنیاویہ
قاتشدرمقده مناسبتسزدر. چونکہ علوم دینیہ تعلیم این
جک کمسه ننگ اتواکات یا خود دوقتور بولوی اراسند
نه مناسبت وار ؟

ہونی مناسب کور کان کشی حلو اغہ صوغان صار مسق
قاتشدر وئی مناسب کور کان کشی کبی خیالی لقغہ نسبت
بر ولسہ دخی مناسبر کدر .

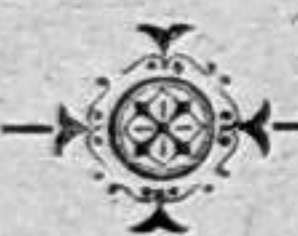
واقعاً رقیب کبی سن طفولیتک اولانلرننک قوه خیالیه لری
غالب اولدیغندن وقوعسی محال اولان شیلرده اولمش
نظریله باقوب حکم قطعی ویردکلری تجارب عدیده ایله
کورلوش شیلردندر .

شولايوق رقيب افنديچك ننگ (اتفاق) جمعيت
فرضيه سينك پر و غراملرنى موقع فعله چيغار ماسى ده قوه
مخيله سنه مستند بر حكم قاره قوشيدر. بلكه بر نچه
زمانلر بلكه عصرلر كچدك نسكره دين باشلقلرينى
كاليريقال ديوچى رقيب كوياسه اول وقت بلكه رقيبك
ديدكلرى اولسه ده مع التأسف كندسى اولميه جقدر.

رقیب افندی و سائر ہم مسلکری ایکی سنہ مقد
مدن برلی سادہ دلان اہالی فی توری مواعد کاذبہ ایلہ

2

پك معهور اولان بناده كليا بتدی جهاز
 ملكمن علم حزينه مرده هم كندی آز آز
 ايشته گلزار وطن ساچلدى بر شمال ايله
 پك تأسفله ويره در عندليب غملى آواز
 دیدی بز غریبلرز فقیر حاهل بر ملتز
 علمنز قسّمه بزم ليك چهلنز كوكدین دراز
 دوچار اولمشز بلاعه قورتلو مشكل لکن
 چونکه بز اولده بیلوب قلمامشديق احقر از
 جمده واقف الحلالی



❖ قدم الخروج قبل الولوج ❖

بو جمله عربچه اولدیغندن بلکه کوب کشیکه معلوم
 دکلدر بوننک تاتارچه سی تاتار تلنک مستعمل مقالردن
 (کرونکدن اول چیغونکنی اویله) دیکان سوزدر .
 هر کیم بو مقالی رهبر قیلسه هیچ بر وقته اویاتقه
 قالماز . فقط بزم بعض بر (حلوا) نی (بلوا) اوقیه چق
 قدر یازو تانیغان ملتجیلر مژدن رقیب بالاقای بالالغندن
 مذکور مقالنی اعتبار قیلمای کوب وقت اویاتقه قالدیر .
 از جمله قزان خبرینک ۲۳۹ نچی نومیرنده مقالہ مخصوصه
 عنوالی مقاله سنده مولی الیه کوچک افندی ایری حرفلر
 ایلہ (مین نزاع علوم و دین طرفداری دکلم که دین
 و معیشت کبی علوم دینیہ اوقیلاجق مدرسه لرده فنون
 ریاضنیہ و صنایعیه قاطیشدر اما سون دیو دعوا قیلیم)
 دیو یازوب دین و معیشتنک نه دیدیکنی ا کلامدیغنی
 قارئینه ا کلاتدیقدن صکره بر از فضولی جمله لر ایلہ
 معیشتچیلری تحقیرده ایتمشدر .

فقط بو تحقیق قارشو جوابه تنزل ایتمسکده اظهار
حق ضمننده «دین و معشت» ننگ نه دیدیکی اکلایتمغه
مجبور من مقصده شروعدن اول سوال طریقچه بر

شمی ايسه چقرداب تورغان چن روسلر آراسنه مسلمانلر ايچون كم طاوش ويره بيلور، شونلرني خاطر غه آلوب صايلاوغي قاتناشورغي حق اولغان مسلمان قارداشلر غفلت يورغانلرون باشلرندن آلوب يا-لقاولانمايوب برنجي و ايكنچي غوردوسكي اسيزدلر ده بولورغي طر شورغي لازم كلور، يوقسه بزم ايچون بشقه ملت خفالانماز. هر نه ايسه دين و مليت مزني محافظه قيلورلق و بشقه منفعت و ايتريستلر مزني كوزه تورلك قدر اولسه ده وكيللر بولندورورغي جهد و غيرت ايتمليدر.

كچمش دوماغي كوندرلش وكيللر مزنيك دوماده اولان حركتلري و كيدوشلري انچه اوزلري طرفند نغنه اولميوپ كوبرك بشقه لره اياروب حاضر ارباغه غنه اوطروب كيتودن عبارت ايدى! شمدى ايسه اول يوللرنك و اول آربالرنك باشليچه بر باد اولديغي جهتله كله جك دوماده مسلمانلر انچه بشقه كمسه لرنك ارباسينه اوطر ميوپ بلكه اوزلرينه منسوب اشلرني اوزلري قاراب اوزلري باشقارمق لازم كلور، شونك ايچون دوماغي كوندريله جك وكيللر دوماغي واردقد-نصگره ملت نك حاجتلرون ميدانغه قويوب اش كورگا زرلك و قولندن اش كلورلك كمسه لر اولمق تيوشدر. فقط دوما كريسلا لرنده اورن زانيمات ايندوب كشي آغزينه قاراب تورغان كمسه لر اولما مليدر.

هم ده وكيل بولوب صايلا نه چق ذاتلر مزده يكرمي ميليوندن زياده مسلمانلرنك كوزلرندن قان ياشلر آغزوب دين ملت و غيري ايتريستلرون محافظه ايچون انابت ايدوب صايلا دقلرون يخشي دوشمنليدر، فقط منفعت شخصيه يا كه دان ايچون اولميوپ ملته خدمت ايچون وار مليدر، چونكه ۳ نچي دومانك حالي و آنده اولاق خدمتلر اگلاشلا غينه كوره كچمش دوما لره قاراغانده چوق آغر و بيكده مشكيل اوله چقدر.

صايلاجق كمسه لر صايلاوغي اجتهاد قيلدقلري كبي هر طرفن دوشنوب جدي كمسه لرنى كرتوركه دغي طر شو

بولغان يرلرني طالاب سزكه الوب بيره مز ديو بيچاره ساده دلاني سرسم ايتدكلري كبي قوه مخيله كه مستند اوها ملر ايله ده بيچاره شاكردلري ده حيران و سر كر دان اينده رك اولاد وطنى خراب و ير ياد ايتمكده لر-در. فقط بو بيوك برجاتيدر. (الله يميل ولا يميل) فخوا سنجه بولنر بر وقت من طرف الله جزاء سزالريني كوره جكلردر. رقبى نيك وعدى موجبنچه بيان افكاره قارشو جوا بنه منتظر ايدك اكر بو سفسطه لرنى شونكه جواب ديه يازمش ايسه تأسفى حالنه و منك تأسفى انتظار مزه.



* صايلاو حقنده *

برنجي و ايكنچي دوماغي لازمچه وكيللر صايلاو صايلا نمش و كيللر ده قوللرندن كلكى قدر خدمت قيلو هم خلقنك منفعت و ايتريستلرني ميدانغه قويوب بالفعلكه چغار و مقصديله دوما كريسلا لرنك بر نچه آيلر اوطروب قايتديلر، اما خلقغه كوبى فائده كيتريدلر و كوبى خدمت قيلديلر بوراسون بيانغه حاجت يوق، چونكه هر كيم ايچون معلوم اولغان بر اشدرد. شويله ايسه ده مسلمانلرني تنبيه ايك رك آلد مزده كله جك صايلاو اشلرينه هم صايلا نمش و كيللر نك ده باشلرينه نه قدر آغر خدمت كله چكينه مثال ايچون كچمش دوماغي وكيل صايلاولري نه قدر جنگل اولديغي كبي صايلا نمش و كيللر نك دوماغي واردقد نصگره فقط كشي ارباسينه اوطروب چابدقلرون بر قدر بيان قيلودن ضرر اولماز ظن ايدو رم.

اشته: كچمش دوماغي وكيل صايلا نديقي وقت مسلمانلردن ويبور شكار كوب اولديغي كبي مسلمانلر ايچون طاوش و يرورداي بشقه ملتلردن حریت پرور عد اولنان نچه و نچه تورلى خزيلرده آز دگل ايدى، شو جهتله صايلاو اشلري آنچه آغر اولما مش ايدى.

لری تیوشدر. هم ده صایلا ناجق کسه لرده ناموسلرینه
کیلوب آلداغی اغر خدمتلرنی یخشی دوشنورگه
تیوشدر. کرمزدن اول چغار گنی او یلاملیدر.
ش. آبزگیله یین.



اخبار عمومیہ

لامبارد.

قافقاز غزته لرینک یازدغینه کوره باقوده مسلمانلر
طرفندن ۲۵۰ بیک روبله سرمایه ایلہ بر لامبارد اچلاچق
ایمش. بو لامبارد نیک تأسیسنه کوبرک صوما مشهور
میلیانیر تقییف طرفندن ویریلہ چکدر.

پاراخود طلاو.

آدیسادن ۱۱۲ چاقرم آری دینگز اوستنک «صوفیه»
نام پاراخودقه ۱۸ مسلح کسه لر بنوب بتون پاراخود
ایچنک اولغان کشیلرنی طالاب آچہ لرون آلوب قاچمشلر
واقعه بویله اولمشدر: پاراخود آدیسدن خورلاغه حرکت
ایدوب تونگی ساعت ۱۱ لرده کاپیتان وبشقه بر نچه
کشیلر پالومبادہ آچق هواده اشاب او طردقلری وقت
۳ مسلح کسه کیلوب روقه ویرخ دیه قاماندیوایت ایدوب
مشار الیہ لرنی توقیف قیلیمشلر.

عاصیلر نیک ایکسی پاموشنیک کاپیتاننی توقیف ایدوب
پاراخودنی آدیسقه کیری حرکت ایلر که مجبور ایتیمشلر
کاپیتان وماتروسلرنی تمام توقیف قیلوب پاراخودنی
اوز قوللرینه آلدقدنصگره بر نچی قلاسقه کروب اول بانقه
ارتیلشکی نیک صاندیغی ایلہ ۵۰ روبله آچہ سینی آلوب
بعدنده هر کمئی بر هر طالاب پاراخودقه یاغلا
تورغان کومرلانی صوغه بر اقوب ماشینانک پاریسینی
تمام چغاروب بتوب قامپاسنی قولقولنی هم یا کرلرنی
صوغه طاشلاب ۲ ساعت که قدر سیغنال ویرماز که قوشوب
عکسی حالده پاراخودنی بالکل صوغه باترو ایلہ یور

قتوب. پاری ایلہ حرکت قیلا تورغان کچکنه کیمه که
اوطروب دینگز بوینچه یوروب مسافه ارچه کیتدکدنصگره
عاصیلر قوری یر که چغوب کیمه لرینی یاغز بر کشی
سز یرمشلر. دیگر بر پاراخود کیمه نی توتوب السه
لرده نه فائده بر کشی سی یوق در.

۳۵۷ بیک روبله.

یالتاوتیمر یولی ایلہ ریژوف استانسہ سندن اوت
ارباسینه بنوب پیروی قلاسده واردیغی بر خاتون نیک
صاقوایشنی اوغرلامشلر. ایچنده پروتسنیت کاعدلری
آچہ هم بر لیانتلر ۳۵۷ بیک روبله مقدارنده اولمشدر.

اسلامیت.

♦♦ اویا زندن «وقت» قه یازالر: ق. . . .
آولنده بر روس سودا ایتوب کیت طوتوب طورادر
ایدی. شونتک ۱۵ یاشنده اولان قزی اوشبو یل مای
آینده پروشینیه و یوروب مسلمان دیننه چیقارغه گو بیر
ناطور دن رخصت صورادی. پروشینیه سی حقنده جواب
آلور ایچون پرستوف کیلدکنده آناسی ایلہ اوزی گنه
پرستوف حضورینه کروب پروشینیه نی بن ویرمادم
دیمش. صوگره ایسه قز آناسی قاطیرندن بر مسلمان
یورتنه قاچوب چیقمش. آرتندن آتا و آناسی کیلوب
صوغش یصادیلر. ترزه لر واتلوب ملتقلر آتوب کوب
ماجرالر بولدی. ساعت یاروم صوگنده بو واقعه بولغان
یرگه پرستوف کلدیکنده قز: «بن پروشینیه نی اوزم
ویردم، خصوصی صورتک ویرگان جوابم آتام و آنامدن
قورقوب بولغان ایدی، دیه جواب ویردی. قزنی حاضرته
اویا شهرینه یبار دیلر. آخری نه بولور؟

محکمه اشلری.

یکاترینا دار شهرنده صالدا تله اراسنده حرکت
باشلانوب ۴۰۰ عدد صالدا ت بر که طوبلا نوب اوز
ار نیک طور مشلر و یخشلاتو حقنده بونت بصامشلر.

قازارمادن وینتوقه لرون آلوب آرستاوایت اید
یلمشربنی قوتقازمشلر. وشو ائناده گاماندیر باتا
لیبون نک فاترینه باروب باتالیبون بایراغینی ویر
مکنی تکلیف ایتمشلر. ۴۰۰ صالدتن فقط ۷ کسه محکمه
ویرلمشدر. شو جمله دن ایکسی بالکل خلاص اولنوب
بر افسارنی ۱۲ یل قاترغه حکم ایتمشلر.

— اومسکیده ممنوع گاعدلر طاراتو حقنده ۳۶ زیوا
لوتسیانیرنی آقروژنوی صودتورلی مدت ایله حسکه
حکم ایتشدر.

غورقو.

آچلرغیداردام خصوصنده «غورقونک اشی خطا
چقدیغی جهتله حکم گه ویرلمش ایدی. شمدی مشار
ایله که حکم بولغانچه روسیه دن چقمازقه بودیست
المشدر.

پراوا تنیک.

ریفاده ریزیناوی گالوش هم مانوفاقور شرکتی
پراواتنیک نک قاصصیری ۱۰۴۶۰۰۰ روبله آقجه نی
راستراتیت ایتدیکی سبیل قاصصیرنی آرستاوایت
ایتمشلر.

ارتیلیشیک.

تیفلسنک زاقافقاز تیمر یولنده مارلیسی استانه
سندن چقدیغی وقت تیمر یول حادملرینه ژالونیه ایچون
۵۰۶۰۰۰ روبله اقجه ایله کلدکی ارتیلیشیکنی ۲۰ دن
زیاده عاصیلر طالامشدر.

واغون تیره زه سینه ۳ بومبا طاشلاب هم ریوالو
یردن آتمشدر. اولگان هم جراحتلنگان کسه ار
بولغان ارتیلیشیک اوزی سلامت قالمش اون بیک اقجه
سی اوغرلانشدر.

پاراخودده طالاو.

بوندن مقدم قاما نهرنده «آ. س لیویمف»

اسملی پاراخود ۵ نجی اییونده کیچ ۸ ساعتده قزا
نجه کلدی. بو پاراخود تعیین قیلانغان وقتندن ۱۵
ساعت کیچکمشدر.

پاراخودده بولغان کشیلر بو خصوصده شو معلو
ماتارنی ویردیلر:

«بز پیرمه دن کیچکله قارشنی چغوب کسیتدک.
پاراخودنک بوتون کلاصلری خلق ایله طولی ایدی. پارا
خودده بولغان کشیلر نک کوبسی یوقلارغه یاتدی.
بو وقتده تونگی ساعت بر وار ایدی.

بر آز وقتدن صوگره «تیک یاتکر» اورنکر دن
قوزغالماکر! یوقسه هر برگزنی اولتیره چکمز» دیگان
طاوش ایشلدی. هم ۱۲ قدر یکتلر ریوالویرلرینی
چغاروب بوتون کلاصنک ایشکرینی قولغه آلدیلر.

برنیچه مینوتدن صوگره طالاوچیلر هواغه ملطق آطا
باشلادیلر. بو فیت یاننده اولطروب طوروچی
اوره دنیک که ده برنیچه پوله تله کدی. بختسز اورد
نیک چالوب طاشلاغان ته چ کبی شوندوق یغلوب
اولدی.

صوگره باشلرینی کوتهرگان ایکی صالدات هم
مایکوف اسملی بر ماتروس برهر پوله ایله تکی دنیاغه
اوزاتلدیلر. پاراخودده بر اصتانناوای پریتف
وار ایدی. طالاوچیلر اولترمک اوچون آنی ازله ب
قاراسه لرده، طابا آلامادیلر.

چونکه پریتف کیملرینی صالوب بر پوله گه قچمش
ایدی.

طالاوچیلر نک امرینی قبول ایتمه گان اوچون،
پاراخودنک گاماندیری ماتا نسیف آیاغندن جرا
حنه ندی.

صوگره کاسسیرنک کایوتندن ۸۰ صوم هم تیمر لوم
ایله پوچته صاندقینی واطوب، آنده بولغان آقجه لرنی
وتورلی یازولرنی آلدیلر.

بو وقتده آنلرنک کوکملری طنچ، هیچ برسنده
آشغو علامتی کورنمی ایدی.

وقتی غایت قوتلی یاغمور یاوب شهرنک توبان یرلرینی تمام صو باصدی. حساب ایدلوینه کوره یوز بیک روبله دن زیاده ضرر اولمشدر.

ترجمان مطبعه سی شویله صو آستنده قالدیغی جهته صولری بو شاتوب ماشینلرنی قوم و طو پراقدن تمیز- لیوب حرکت کتر مک ایچون سکز- اون کونلر اوتدکی ایچون ترجمان کچن هفته چقمامشدر. شمدی ۴۷ نچی نومرهنسندن باشلاب دخی چقمشدر. یغمور کیچه وقتی اولور سه شهرنک حالی بک فنا اولاقچ ایدی دییور.

بومبا

ادیساده بومبا فابریقه سی توقیف قیلنوب ۶ کمسه حبسکه انمشدر.

اعتشاش

تیفلیسنک ایروان غوبیرناسنک مسلمانلر ایله ارمنلر آراسنک طوپراق خضوصنده نزاع چغوب خیلی آتشمه لر بولنمشدر.

لایحه

احتلاچیلرغه قارشى طور و حقنده ترتیب ایدلمش بر نچه تورلی لایحه لر داخلیه نظارتنه تقدیم قیلنمش ایمش.



* خارجی خبرلر *

مصر

اسکندریه ده ۵ کمسه طاعون ایله خسته لنمشلردر.

عزته لرك تعطیلی

بلغاریه ده جفا تورغان "طونا" روم ایلی "پالقان" "اخوت" "اهالی" نام اسلام عزته لری

آزادن برسی بر پا کیتنک آدریسی اوقوب «بوسی بیگره ک قزق ایگان: گویر نا طورغه یا شرن فرمان» دیدی. و یا کیتی آچوب، باشندن آخرینه قدر اوقوب چقدی.

آقچه صاندغدن ۳۰-۳۵ مک قدر آقچه آلدیلر. طالاو تمام بولدی لکن طالاوچیلر ماتروس مایا کوف نک اولترلووینی بلگاچ "بیک خفاغه توشدیلر. ماترو سنک اهل و عیالینه بیر مک اوچون شوندوق برنیچه مک صوم آقچه قالدروورغه او یلاسه لرده "صوگره بو آقچه نک طابشر لما یا چغینی ملا حظه قلوب فکرلرندن کیری قایتدیلر.

"بو آقچه نی اوزمز طابشرورمز" دیب ماتروس خاخونینک آدریسی یازوب آلدیلر.

بو اشلر تمام بولدی. لکن طالاوچیلر نک کوکللری طایچ توکل، آنلر مذکور پرستف نی طابا آلهادقلری اوچون خفاغه ایدیلر.

صوگره پارا خودنی ایرته گه قدر اورنندن قوز غالتما سقه قوشوب کویمه حاضرله رگه امر ایتدیلر. کویمه حاضر قیلندی. آنلر بو آقچه لرنی اختلال فائده سینیه آلد قلرینی بیان ایده رک، حفالاب یورد کلری اوچون پارا خودده بولغان کشیلردن عفو اوتدیلر. و کیمه گه اولطروب چغوب کیتدیلر. طالاوچیلر آرا سنده ایکی قزده وار ایدی.

آنلردن نام و نشان قالما غاچ، پرستف جنابلری دیوان آستندن چغوب، پارا خودده بولغان کشیلرنی یازوب آلدی. بونک امری ایله تقیشلر "تنولر یاسا لدی، لکن هیچ برسندن فائده یوق.

بو اش واقع بولغان وقتده پارا خود پیرمه دن ۷۰ چاقرم بیر کیلمش ایدی.

"بولدر"

باغچه سرای

"ترجمان نک یازدغینه کوره ایون ۲۴ ده اوویه



یا کی چغارلوش مطبوعات نظام نامه سینک ایرک ویر مدکی جهندن تعطیله مجبور اولمشلر.

بو سنه - هر سک مسلمانلری.

«شورای امت» رفیقمرک یازدیغنه کوره بو سنه - هر سک مسلمانلری اوستریا مجلس معوثاننه وکیللر کوندروب بویله بر معروضاتده بولنمشلر.

۱- حکومت، استانبول شیخ الاسلامی ایله اسلاملرک مناسبتده بولنمه لرینه مانع اولور. حالبوکه قاتولیکلر ایله سائر خریستیان ملتلی پاپالق و سائر مقام روحانی ایله دائما مناسباتده بولنمقده درلر.

۲- حکومت جبرا مسلمانلرک طوپراقلرینی اللرندن آلوب باشقه لرینه ویریور: بونک عوضنده صاحبنه هیچ بر شی ویرمیور هر نه قدر بوش اولان بیرلرک اوزلرینه ویریامه سنی مسلمانلر دفعات ایله حکومتدن طلب ایتمش ایسه لرده حکومت بونلرک سوزلرینه قولاق ویرمیوب همان بیرلری آوستریالیلره ویروب وویبر حکومتک بو حرکتی ایسه «بو سنه اهالیسی اوز طوپراغنک صاحب مطلقدر. هر کسک اوز طو- غنی ایسته دیکی کبی استعمال ایتمه حق و اختیاری واردر» سوزلرینی حاوی و جامع اولان ایمپراطور (فرانسوا ژوزف) ک امر واراده سنه کلیا مخالفدر.

۳- حکومت سائر ملتلرک ترقی و تعالیلری اوغر نده هیچ بر فداکارلقدن چکنمدیکی حالده مسلمانلرک بو خصوصده واقع اولان عرض و استدعالری نظر دتننه آلمیه رق همیشه نتیجه سز نالامده در؛ هله شکایت ایتمک بر نوع قدغن اولمشدر.

۴- حکومت مسلمانلرک حرکات سر بستانه لرینه یعنی بر یردن دیگر یره کیتمه سنه مانع اولمقده در.

۵- خریستیان ملتلرینک هر زمان اجتماع و مجلس فورمغه حق و اختیارلری وار ایکن مسلمانلر بوندن دخی محرومدرلر. بیلکه ۱۰ - ۱۲ نفر مسلمانک بر یره جمع اولمغه اختیاری یوقدر.

۶- مسلمانلر سر بستی کلامدن دخی کایا محرومدرلر. حکومت ایراد نطق ایدنلر یا سورگون ایدیور و یا غیری جزالره تنبیه ایلیمور. ملت قیدینه دوشنلرله آز اچق ایشکدار اولانلری اتهام ولکه دار ایدوب انواع ظلم و جزالره دوچار ایتمکده در.

۷- حکومت مأمورلری بلا مانع مسلمانلرینک وقف ایشلرینه قاریشورلر.

«ترجمان»

خوف ایدهلر.

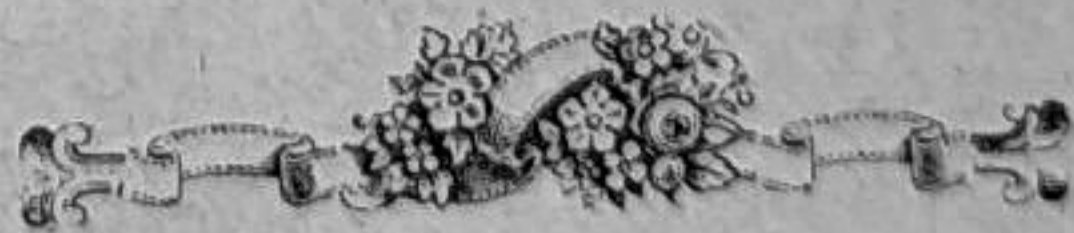
آمریقه ایله یاپونیه آراسنده اولان مناسبتک بوزو قلغندن ایکی حکومت بیننده صوغش بولور دیه خوف ایدهلر.

یوزده ایکی یاشنده.

اسویچرده (۱۰۲) یاشنده اولان (ژان) نام بر کمسه دنیادن کچمشدر حال حیاتنده احبابلرندن اولان بر کمسهیه دیمشکه: گوزل ییوب فرح یاشادم هیچ بر خاتون فزه قول سوزمدم.

محافظه.

مصرده ایسکی آثارلری حسن محافظه ایچون حکومت التمش بیک مصرلیزاسی صرف ایدهلر.



اورنپورغ خبرلری.

زایه ولینیه بیرو

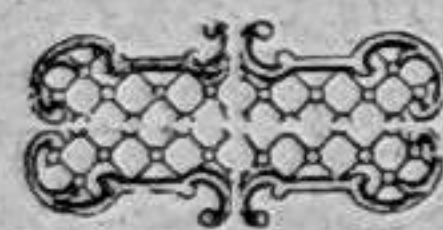
صایلاوده مشارکت قیلور ایچون اوپراواغه زایاو-



لینیه پیرو ۱۰ نچی ایولگه قدر یگنه ایدی. شمددخی اون کون آرتدرلدی یکر می سنه قدر پیرو رکه ممکن. حاضرگه قدر بیره آلمغان مسلمانلر عاقل بولوب قالمازغه تیوشدر.

قارغالیلر

قارغالی مسلمانلری صایلاو کونلری اش وقتلریه دوغری کیلوندن اورنبورغغه کیله آلمیوب کوب کمسه لر طاوشلرون یوغالتورلر دیه خوف ایدوب گندی شهرلرینه یاشچک قویدرتو چاره سنه بولنیورلر ایمش. گوزل اش.



* اورنبورغده سیاحت. *

یورت ایچندگی حالنی کورشیدن صوراشوب بیلو رساڭ مقالچه اورنبورغنگ حال وحرکتلرون اوزلرینه بیان قیلوب کیتمکنی مناسیب کوردم. کندوم بر مسافر اولدیغم حالده اورنبورغده بر هفته قرار قیلدم. وقتنی غنیمت بیلوب شهر ایچنده بر آز سیاحت قیلدم. بر کون جمعیت اسلامیه فاترینه واروب آق سقاللی بر کمسه نی کوردم اول ذات ایسه جمعیت طرفندن نصب ایدلمش فاترنک ناظریدر جمعیت اسلامیه فاترنده اوستال اوستنده بر نچه دانه غزته ورثورناللر کوروب برر برر مطالعه قیلدم بر قدر وقت کیچردم کرگان چقغان یک کمسه نی کورمادم. اورنبورغ مسلمانلری قایه عمر کیچره لر ایکان دیه عجب لنوب چغوب کیتدم اوپله نمازندن صوڭ بر اورام ايله واردیغم وقت تیره زه لری آچق بر یورت کوردم ایچی طولی مسلمان. بو یورتقه کر مکچی بولوب ایشک توپینه وارسام یاشلی صاریلی یازغان بر و بوسقه کو

زیمه چالندی پیژا خانه دیه یازلمشدر. دیکر بر اورا مغه واروب شویله شو طریقه بر یورت ایچی طولی مسلمانلر ایدی.

اقشام ساعت ۹ لرده تورکوم، تورکوم مسلمانلر زیارتلر طرفینه آشغوب، آشغوب کیدیورلر بنده بونلر آرتندن توشدم، بالآخر بر پلوشچاقه باروب جندوک فنارلر یاقتی بر زور توکرك پامیشنیغه باروب کردیلر پامیشنیه تیگروسنه بازار کبی آلهما اپیلین وقواس صاتوچیلر. مذکور پامیشنیغه هر کم بیلیت آلوب کره لر بنده ۷۵ تین گه بیلیت آلوب کردم اول ایسه آت کامیتی ایمش. قولمه ۳ دانه نومرلی یازو (قاترمارقه) ویردیلر.

اوین تمام بولغان بعدنده بیز پلا تنی پادارقه دیه نومیرلر قچقرا باشلادیلر. جیلغان پوپلیکه غه کوز صالو رسام اون تاتارغه بر گنه اورس کورنه در.

قایتقاندی خلق آرتندن آقرونغه کیله من تاتار آغا یلر بعضی اون مرتبه کیلدم بعضی ۱۵ صوم بتردم برتین لك نرسه جقغانی یوق دیه صورانشوب قایتلر. ایکنچی کون طویل باغچه سی دیگان بر باغچه آلدندن اوتوب کیتدم بوراده نه وار دیه ۲۰ تین لك بیلیت آلب باغچه غه کردم بر آز وقت تماشا قیلدم فنارلر یاقتی تیاترده اوینلر خلق کوب. لکن بو باغچه ده مسلمانلر حقنده کناهای بولور حال یوق، چونکه یوز اورسقه بر تاتار کورمادم فقط بوفیت ایچنده ۵-۶ دانه یخشیغنه مسلمانلر کورنه لر ایدی.

۳ نچی کون ایت بازارینه واردم ایتچی آغالر اوتکان بارغان خاتون قزغه یاریمی؟ یاری، حریت دیکان سوزلر ايله اوزاتوب یباره لر بو راسون هیچ دوشنه آلمادم بلمم نه دیگان سوزلریدر.

۴ نچی کون بورك بازارى دیگان بر اورنغه اتفاق دوغری کیلدم اوراده اولغان مسلمانلردن بعضی



Саціальный — ساتسیالنی

اوشیشتیویننی (عمومی) دیمکدر.

ت. T.

Такса — تاکسه

مقدار دیمکدر. یعنی نیندایون بولسده بر نرسه
حقنده بلگولنگان بهادر.

Тактика, — تاکتیکا

پارته و خز بلرنک پروغرامدن طش حرکت قیلما.
مسی، دخی عسکرنک اوزلرینه مخصوص قویلهش ترتیب
ونظامدن طش حرکت قیلما مسینه آیتلور.

Таможенныя пошлины.

تاموریتنایه پوشلینی، چیت مملکتلاردن طاوار
چغارغانده تولنه تورغان نالوغ (کهرک) در.



انچی عنواردن باشلاب انچی اییولکده چه سرو
گی تولغان مشتریلریمز نك آچه یبار مکرون
اوتنه مز آچه یبار لمگان تقدیرده « دین
ومعیشت » ژورنالی کوند رلماس.



سینک قولنده « وقت » غزته سی و بعضی سنده « دین
ومعیشت » ژورنالی اولوب خلق ایکی طرفدر
« دین و معیشت » طرفدار « وقت » قه وقت طر
فداری دین و معیشت قه هجوم ایدیبورلر ایدی. بو
راده انچه آرتق اش کورلمه دی.

مسافر.



س. ص. C.

Смертная казнь, — اسمرتیه گازین

اولم جزاسی دیمکدر. بو جزا « قانون موجبچه
بک زور نچارلق قیلغان کسه لره اوغالانوی صود آر
قلی حکم ایدیلده در، لکن بو صوک و قتلرده اوغالانوی
صود حکمی مقامنه پالده وی صودی یعنی حربی اداره نچا
لینکلرنک حسن اختیارلری ایلده ده استدکلرنچه اش
قیلولری آز اولمادی.

Саціалізація землі,

ساتسیالیزاتسیه زیملی

بتونیرنی واقلاب تقسیم قیلماق دیمکدر. یعنی پامشیچیک
کوپیست، اودیل، کاینت، چرکاو هم مناسطیر یرلر
ینی هر کمنک ایگون ایگوینه قاراب هم کدی اوز
سیمه سیله اوز طرودیلده اشله وینه قاراب بولب ییروندن
عبارتدر.

محرری: فیض خان داودف



ناشر محمدولی عبدالغنی اوغلی حسینف

« دین و معیشت » مطبعه سی اورنبورغده.

دین و معیشت

زورنالینه مشتری اولیق استگان ذوات کرامه آبونہ دفتری آجقدر.

ایول باشندن سنہ آخرینہ ۳ صوم
بھاسی: آغوست باشندن سنہ آخرینہ ۳ « ۵۰
سنتبر باشندن سنہ آخرینہ ۲ « -

مشتریلرہ ہر آیدہ « ایزگو کیچہ لر » نام ۸۰ بیتلک ہر کتاب ہدیہ ایدیلہ در. اوج آیدن کیم
بازلغان مشتریلرہ کتاب کوندر لویہ جکدر.

آدرس اورنبورخ «دین و معیشت» ادارہ سینہ.

اعلان مهم

نامندہ ہفتہ لک، ملی اولہرق لسان ادبی اوزرہ یگی چقمایہ باشلایان غزتہ یہ مشتری
دفتری آچلدی.

شرائط آبونہ:

روسیدہ ایچروسنہ:



روبلہ کاپک
سنہ لکی ۳ «
آلتی آیلغی ۱ ۷۵
اوج آیلغی ۱ «

خارجی ولایتلرہ:

روبلہ کاپک
سنہ لکی ۴ «
آلتی آیلغی ۲ «
« « «

ساتوچیلرہ بیوک اکرامیدہ!

محرر و ناشری: مصطفی لطفی اسماعیلوف شیروانسکی.

آدرس:

Астрахань, редакция газеты «Хамея».

АЛЕБАСТРЪ Н. К. АГЪЕВА

въ ОРЕНБУРГЪ.

Вновь открытъ заводъ для производства алебастра

Предлагаю алебастръ высокаго качества: штукатурной и лѣпной.

ДОСТАВКА на ДОМА.

Продажа при заводѣ за женскимъ монастыремъ

(заводъ МИРОНОВЫХЪ).

Оренбургъ, Типографія журнала «Динъ ва Магистеръ».